

IS_{LINE}

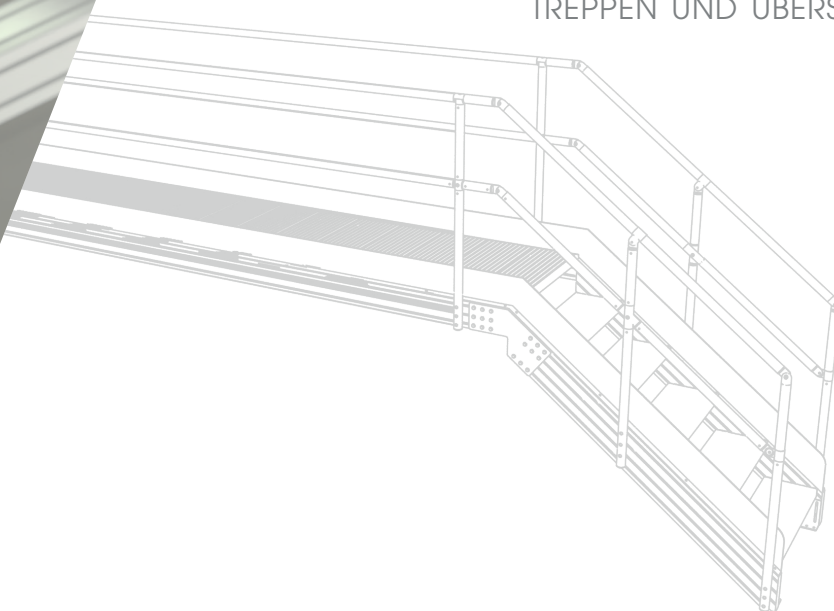
ED. 13

The Alusic logo features a stylized blue 'A' with a swoosh, followed by the word 'Alusic' in a bold, sans-serif font.

Alusic

STAIRS AND WALKWAYS

SCALE E PASSERELLE
ESCALERAS Y PASARELAS
ESCALIERS ET PASSERELLES
TREPPEN UND ÜBERSTIEGEN



EN

Alusic's range of profiles and accessories for stairs, walkways and crossover stairs incorporates a wide range of solutions for industrial applications. Wherever there is a need to cross over production lines, create walkways alongside machinery or changes of height, our modular profiles for creating stairs and landings, and practical handrail connection accessories, offer a quick, practical answer to all requirements. The stairway profile is self-supporting, meeting relevant standards, up to a width of 1200 mm with a centralised load of 150 kg or a distributed load of 200 kg/m2.

IT

La linea Alusic di profili e accessori per scale e passerelle comprende un'ampia gamma di soluzioni per applicazioni in campo industriale. Ovunque debbano essere creati degli scavalcamenti di linee di produzione, camminamenti a fianco di macchine o cambi di altimetria, i profili modulari per la realizzazione dei gradini dei pianerottoli e i pratici accessori per la giunzione dei corrimano offrono una risposta pratica e veloce ad ogni necessità. Il profilo scalino è autoportante secondo normativa fino ad una larghezza di 1200 mm con un carico al centro di 150 Kg o un carico distribuito di 200 Kg/m2.

ES

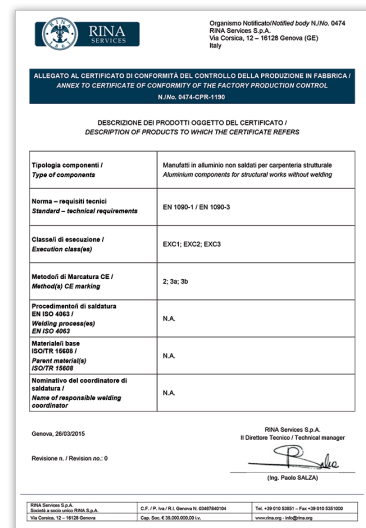
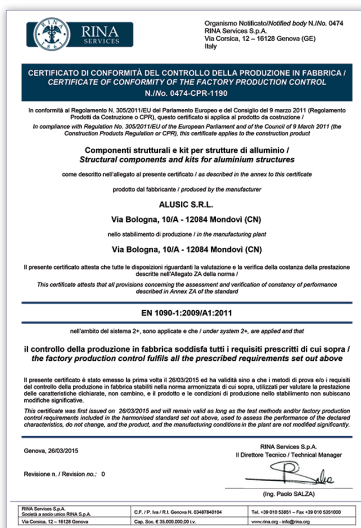
La línea Alusic de perfiles y accesorios para escaleras y pasarelas incluye una amplia gama de soluciones para aplicaciones en el ámbito industrial. Allí donde sea necesario crear pasarelas de franqueo de líneas de producción, corredores junto a máquinas o cambios de altura, los perfiles modulares para la realización de peldaños y rellanos y los prácticos accesorios para la unión de las barandillas ofrecen una respuesta práctica y rápida a cualquier necesidad. El perfil para escalón es autoportante según la normativa hasta una longitud de 1200 mm con una carga en el centro de 150 kg o una carga distribuida de 200 kg/m2.

FR

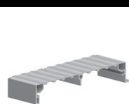
La ligne Alusic de profilés et accessoires pour escaliers et passerelles comprend une vaste gamme de solutions pour des applications en milieu industriel. Dans tous les cas où il est nécessaire de créer des voies de passage surmontant des lignes de production ou le long de machines, ou encore des points de franchissement de hauteurs différentes, les profilés modulaires pour la réalisation des marches de paliers et les accessoires pratiques de jonction des mains courantes offrent une réponse à la fois fonctionnelle et rapide à toute exigence. Le profilé de marche est autoportant, conformément aux normes, jusqu'à une longueur de 1200 mm avec une charge de 150 kg en position centrale ou une charge répartie de 200 kg/m2.

DE

Die Alusic-Produktlinie mit Profilen und Zubehör für Treppen und Überstiegen umfasst eine große Auswahl an Lösungen für Industrieanwendungen. Überall, wo Überstiegen von Produktionslinien, Wege neben Maschinen oder Höhenänderungen geschaffen werden müssen, stellen die modularen Profile für die Schaffung von Stufen und Treppenabsätzen und das praktische Zubehör für die Verbindung von Handläufen eine praktische und schnelle Lösung für jeden Bedarf dar. Das Treppenprofil ist gemäß Norm bis zu einer Breite von 1200 mm mit einer Last in der Mitte von 150 kg oder einer verteilten Last von 200 kg/m2 selbsttragend.



STAIRS, WALKWAYS AND CROSSOVER / SCALE E PASSERELLE / ESCALERAS Y PASARELAS / ESCALIERS ET PASSERELLES / TREPPEN UND ÜBERSTIEGEN / MONTAGESYSTEME



pag.5



pag.5



pag.7

SYMBOLS / SIMBOLI / SÍMBOLOS / SYMBOLES / SYMBOLE



Box
Scatola
Caja
Boîte
Schachtel



Load
Portata
Carga
Charge
Tragkraft

STAINLESS STEEL

Stainless steel product

Prodotto in inox
Producto de acero inoxidable
Produit en acier inoxydable
Produkt aus rostfreiem Stahl

ITALIAN PATENT

Patented product

Prodotto brevettato
Producto patentado
Produit breveté
Patentiertes Produkt

PATENT

NEW

New product

Prodotto nuovo
Nuevo producto
Nouveau produit
Neues Produkt

EN

All profiles in the Alusic catalogue are extruded from EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) primary aluminium alloy, or on request from EN-AW 6063 primary aluminium alloy. The aluminium used is supplied as T5/T6 temper (cooled from hot working/solution heat treated and artificially aged). The bars are normally supplied with a 12 µm anodising treatment (on request, most profiles can also be supplied as mill finish). The tolerances applied when extruding the profiles follow EN 12020-2.

IT

Tutti i profili del catalogo Alusic sono realizzati per estrusione di lega di alluminio primario EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) o a richiesta in lega di alluminio primario EN-AW 6063. Lo stato metallurgico di fornitura è T5/T6 (solubilizzato, temprato e invecchiato artificialmente). Le barre sono normalmente fornite anodizzate con profondità di trattamento in classe 12 µm (a richiesta la maggior parte dei profili può essere fornita grezza). Le tolleranze generali seguite per l'estrusione dei profili seguono la norma UNI-EN 12020-2.

ES

Todos los perfiles del catálogo Alusic están fabricados mediante extrusión de aleación de aluminio primario EN-AW 6060 (Al-Mg-Si 0.5) o, bajo solicitud, en aleación de aluminio primario EN-AW 6063. El estado metalúrgico en que se suministran es T5/T6 (solubilizado, templado y envejecido artificialmente). Las barras normalmente se suministran anodizadas, con una profundidad de tratamiento de 12 µm (bajo solicitud, la mayor parte de los perfiles puede suministrarse en bruto). Las tolerancias generales conseguidas mediante la extrusión de los perfiles son acordes a la norma UNI-EN 12020-2.

FR

Tous les profilés du catalogue Alusic sont réalisés par extrusion à partir d'alliage d'aluminium primaire EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) ou sur demande en alliage d'aluminium primaire EN-AW 6063. L'état métallurgique de fourniture est l'état T5/T6 (solubilisé, trempé et vieilli artificiellement). Les barres sont fournies anodisées avec une profondeur de traitement en classe 12 µm (sur demande, la plupart des profilés peuvent être fournis bruts). Les tolérances générales appliquées à l'extrusion des profilés respectent la norme UNI-EN 12020-2.

DE

Alle Profile des Alusic-Katalogs werden mittels Strangpressen aus der Primäraluminiumlegierung EN-AW 6060 (Al Mg Si 0,5) oder auf Anfrage aus der Primäraluminiumlegierung EN-AW 6063 hergestellt. Der metallurgische Lieferzustand ist T5/T6 (Lösungsgeglüht, abgeschreckt aus der Warmumformungstemperatur und warmausgehärtet). Normalerweise werden die Stangen dem Eloxalverfahren unterzogen und haben eine 12 µm dicke Schutzschicht (auf Anfrage sind die meisten der Profile auch ohne Eloxierung erhältlich). Für die Strangpressung der Profile wurden die allgemeinen Toleranzen der Norm UNI EN 12020-2 eingehalten.

CHEMICAL COMPOSITION OF ALLOYS

COMPOSIZIONE DELLE LEGHE / COMPOSICIÓN QUÍMICA DE LAS ALEACIONES

COMPOSITION CHIMIQUE DES ALLIAGES / CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG DER LEGIERUNGEN

EN-AW	Cu	Fe	Mn	Mg	Si	Zn	Cr	Ti	Al
6060	0.10	0.1 - 0.3	0.10	0.35 - 0.6	0.3 - 0.6	0.15	0.05	0.10	dal 98% al 99%
6063	0.10	0.35	0.10	0.45 - 0.9	0.2 - 0.6	0.10	0.10	0.10	dal 97,5% al 98,5%

MECHANICAL PROPERTIES

CARATTERISTICHE MECCANICHE / CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES / MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

EN-AW	Rm (N/mm ²)	Rp0,2 (N/mm ²)	A (%)	HB
6060	190	150	8	70
6063	215	170	8	75

PHYSICAL PROPERTIES

CARATTERISTICHE FISICHE / CARACTERÍSTICAS FÍSICAS

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES / PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN

E (N/mm ²)	69000
ρ (Ω mm/m)	0.033
λ W/mK	210
T _m (C°)	615 - 655
α (K ⁻¹)	25X10 ⁻⁶

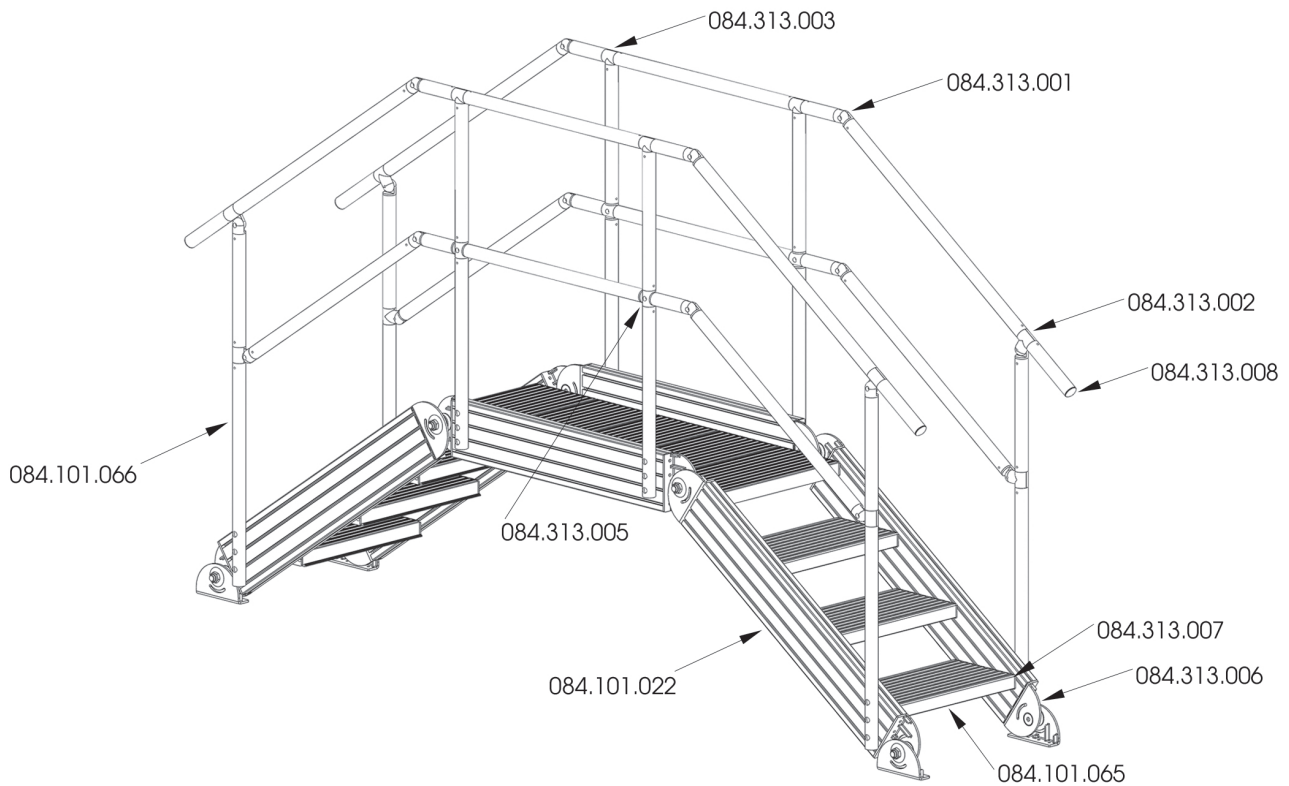

ESEMPIO DI PASSERELLA PER LO SCAVALCAMENTO DI UNA LINEA DI PRODUZIONE

EXAMPLE OF CROSSOVER STAIR

EJEMPLO DE PASARELA PARA CRUZAR UNA LÍNEA DE PRODUCCIÓN

EXEMPLE DE PASSERELLE POUR TRAVERSER UNE LIGNE DE PRODUCTION

BEISPIEL EINER ÜBERSTIEGE ZUR ÜBERBRÜCKUNG VON EINER PRODUKTIONSLINIE

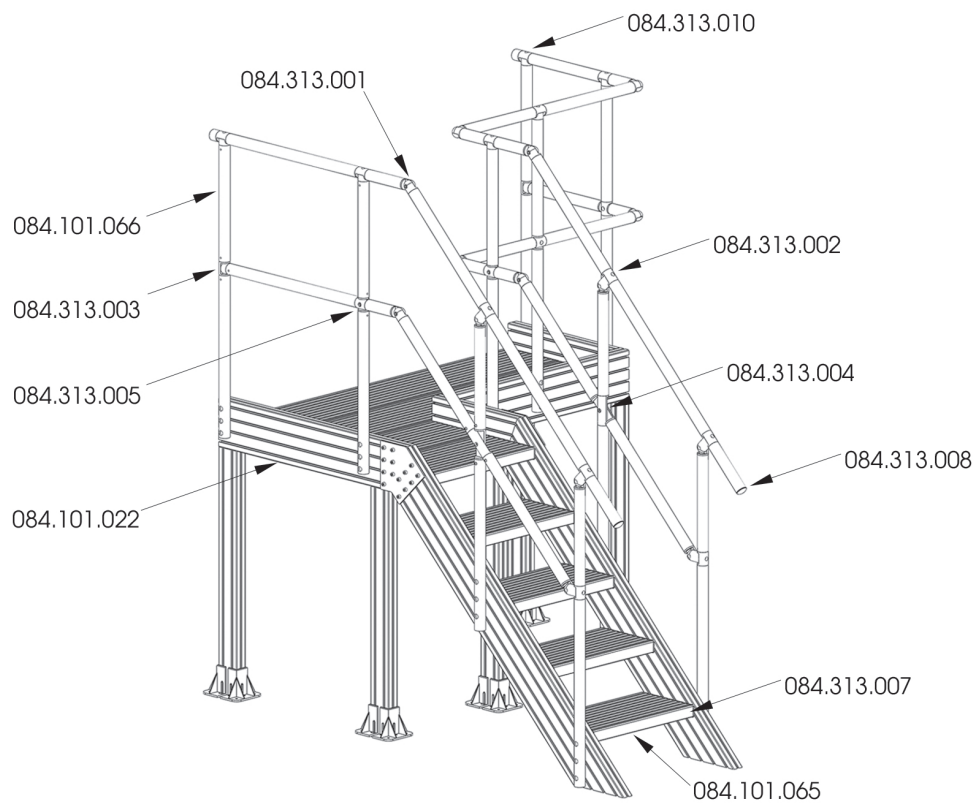

ESEMPIO DI SCALA CON PIANEROTTOLO

EXAMPLE OF STAIR WITH LANDING

EJEMPLO DE ESCALERA CON RELLANO

EXEMPLE D'ESCALIER AVEC PALIER

BEISPIEL EINER TREPPE MIT TREPPENABSATZ





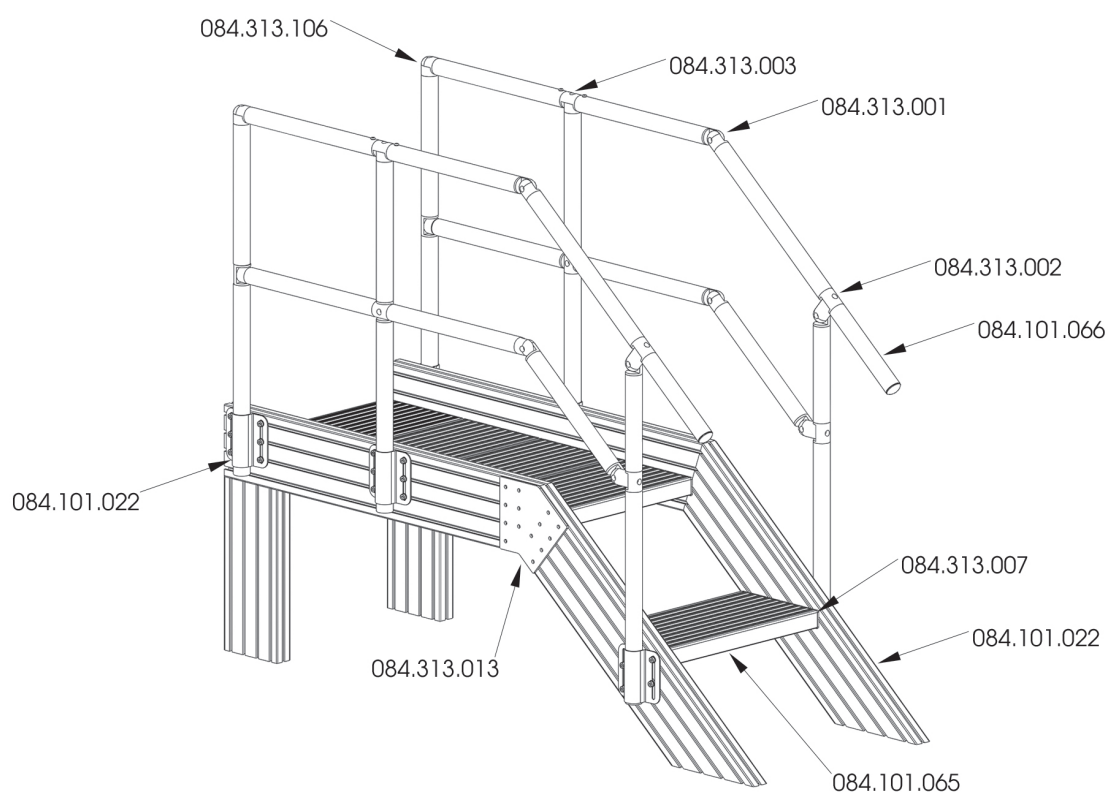
ESEMPIO DI SCALA CON INCLINAZIONE FISSA

EXAMPLE OF FIXED SLOPE STAIR

EJEMPLO DE ESCALERA CON INCLINACIÓN FIJA

EXEMPLE D'ESCALIER AVEC INCLINAISON FIXE

BEISPIEL EINER FESTEN TREPPENSTEIGUNG



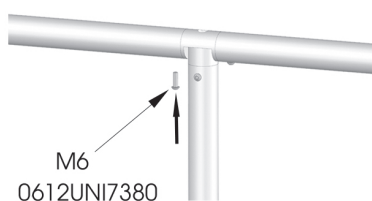
MONTAGGIO DEL TUBO

TUBE ASSEMBLY

MONTAJE DEL TUBO

MONTAGE DU TUBE

ROHRMONTAGE



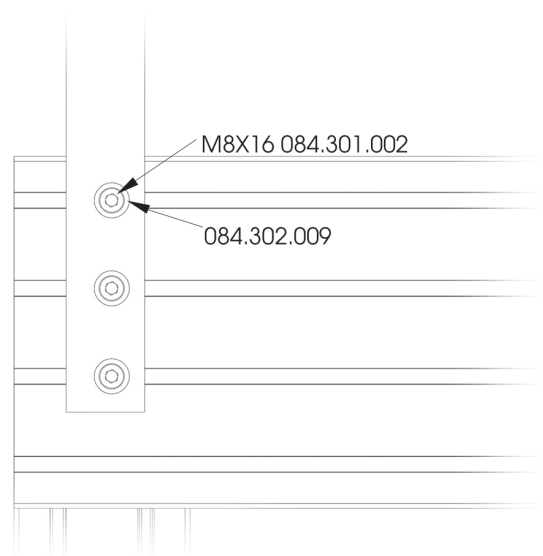
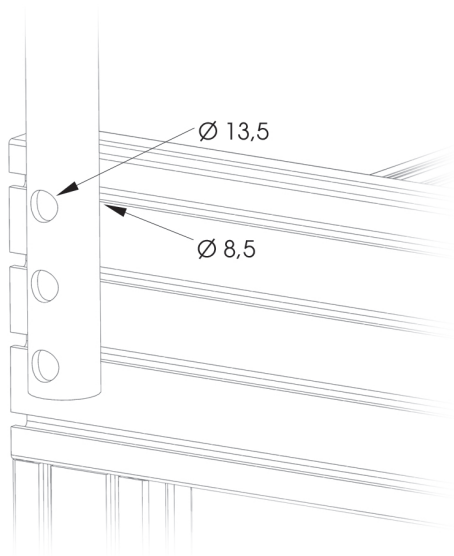
**FISSAGGIO DEL PARAPETTO CON LAMATURA**

GUARD FASTENING WITH COUNTERBORE

FIJACIÓN AVELLANADA DEL PARAPETO

FIXATION DU GARDE-CORPS AVEC LAMAGE

MONTAGE DES GELÄNDERS DURCH SENKUNG

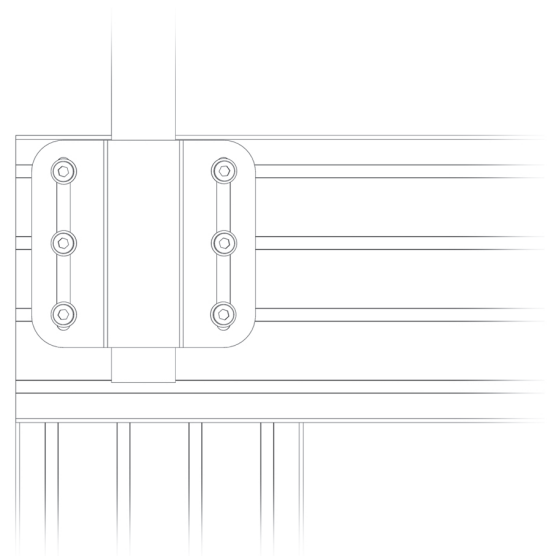
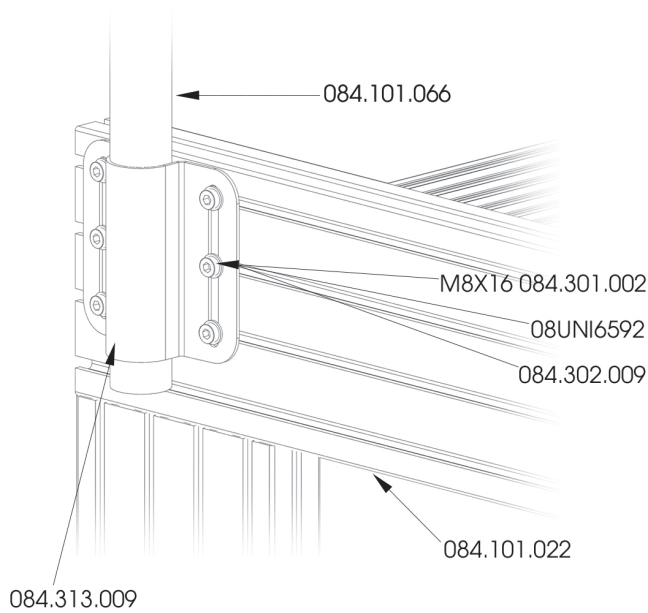
**FISSAGGIO DEL PARAPETTO CON PIASTRA REGOLABILE**

GUARD FASTENING WITH ADJUSTABLE PLATE

FIJACIÓN DEL PARAPETO CON PLACA REGULABLE

FIXATION DU GARDE-CORPS AVEC PLAQUE RÉGLABLE

MONTAGE DES GELÄNDERS DURCH VERSTELLBARE PLATTE



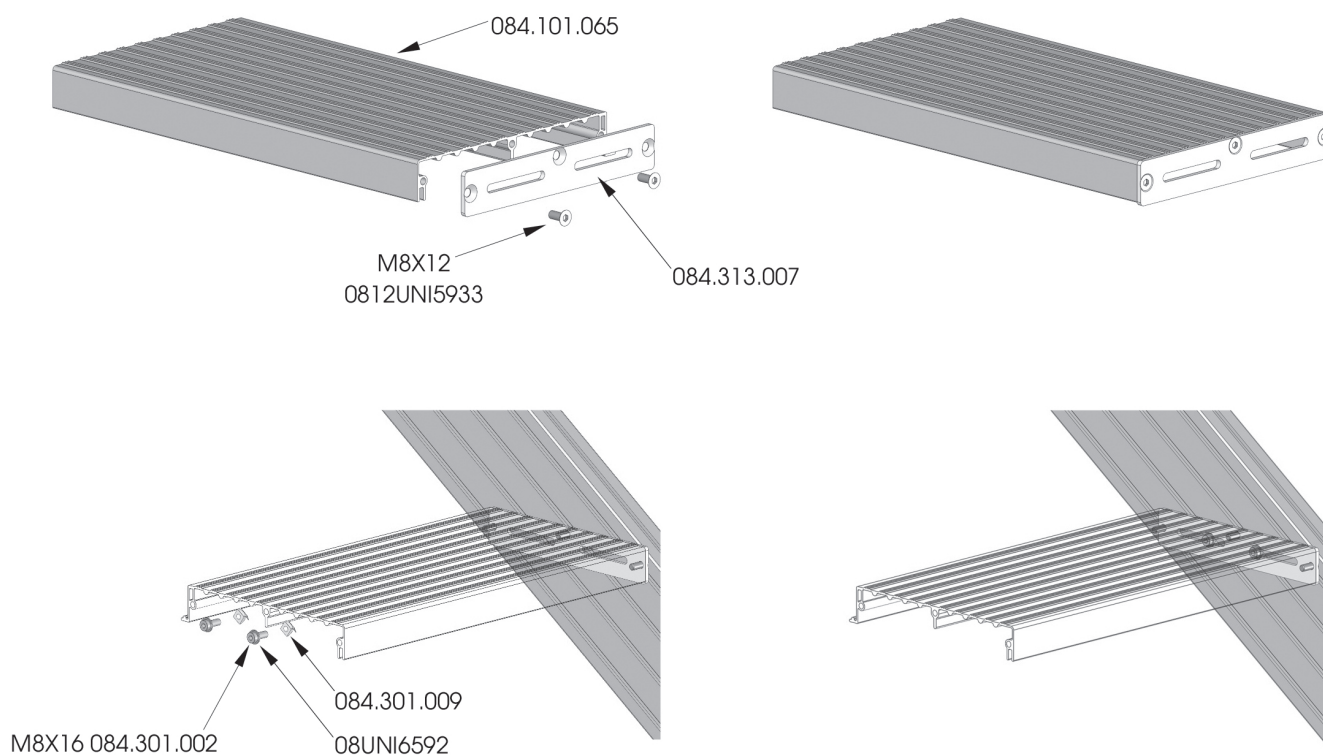
SISTEMA DI MONTAGGIO

ASSEMBLY SYSTEM

SISTEMA DE MONTAJE

SISTÈME DE MONTAGE

MONTAGESYSTEM



SISTEMA D'INCASTRO DELLO SCALINO PER LA REALIZZAZIONE DI UN PIANEROTTOLO

BOLTLESS STEP SYSTEM FOR LANDING

SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO DEL ESCALÓN PARA LA REALIZACIÓN DE UN RELLANO

SISTÈME D'ENCASTREMENT DU MARCHE POUR LA RÉALISATION D'UN PALIER

STECKSYSTEM DER STUFE FÜR DIE UMSETZUNG EINES TREPPENABSATZ

